

FERNÁNDEZ, Paz, MAIRE, José Luis, MARTÍNEZ, Celia, MARTÍNEZ-URIBE, Luis, ZABALBEITIA, Arkaitz, MARÍN, Miguel Ángel, HERNÁNDEZ, Alberto, MARTÍNEZ, Fernando, NAGORE, Guillermo, MEDINA, Aurelio, PRIETO, José Luis, IGLESIAS, Dolores (Eds.). *El teatro musical español: una selección*, 2016

<https://www.march.es/bibliotecas/tme/>

Reseña realizada por:
Eva MOREDA RODRÍGUEZ
Universidad de Glasgow

Eva.MoredaRodriguez@glasgow.ac.uk

1. INTRODUCCIÓN¹

La colección digital *El teatro musical español*, de la biblioteca de la Fundación Juan March, proporciona un valioso e interesante ejemplo de cómo los archivos y bibliotecas musicales pueden facilitar el acceso digital a documentación histórica de una manera clara, accesible y didáctica, contextualizando esta documentación para beneficio de estudiantes, intérpretes, investigadores y público en general y permitiendo –aunque de manera todavía básica– la formulación de preguntas de investigación que exploten las posibilidades ofrecidas por lo digital. Si bien la sección de Música de la Fundación ya había desarrollado dos colecciones digitales centradas en figuras concretas (las de Antonia Mercé y Joaquín Turina) y también ha catalogado y puesto en línea grabaciones en directo de música contemporánea española en el portal Clamor, el presente proyecto.

¹ Paz Fernández, P., Maire, J. L., Martínez, C., Martínez-Urbe, L., Arkaitz Zabalbeitia, Marín, M. Á., Hernández, A., Martínez, F., Nagore, G., Medina, A., Prieto, J. L., Iglesias, D. (Eds.) (2016) *El teatro musical español*. Recuperado de <https://www.march.es/bibliotecas/tme/?l=1> el 10 de abril de 2018.

El sitio web del proyecto no indica ninguna fecha de publicación, pero una nota de prensa publicada en el blog Papeles de música permite deducir que el proyecto se presentó en torno a finales de septiembre de 2016. El sitio web tampoco ofrece información sobre actualizaciones realizadas hasta ahora o proyectadas para el futuro; no obstante, la sección “Partituras digitales”, como se comentará a continuación, permite intuir que la Fundación podría desarrollar este proyecto en lo sucesivo, en particular en lo que se refiere a la codificación de partituras en formato MusicXML.

El proyecto es fruto de la colaboración entre diferentes departamentos de la Fundación Juan March, un centro de referencia para colecciones de música y teatro españoles de los siglos XX y XXI: la biblioteca y los departamentos de Música, Informática, Comunicación y Diseño y Multimedia. También han colaborado la empresa Sonologic (digitalización de audio), Arte Digital y Proco (digitalización de documentos en formato papel), y la productora 93 Metros (vídeo de presentación).

2. TEMA Y CONTENIDO

El proyecto se presenta como una colección digital sobre el teatro musical español (zarzuela, ópera y otras formas experimentales) desde finales del siglo XVIII hasta la actualidad. Reúne 525 documentos (partituras, libretos, bocetos escenográficos, grabaciones sonoras) referentes a 154 obras individuales. Todos los documentos o bien están en el dominio público o bien cuentan con la autorización pertinente de los autores/herederos para su uso libre y gratuito con fines de investigación o docencia.

El sitio web del proyecto justifica la selección de las 154 obras incluidas en base a dos criterios: su relevancia para el teatro musical español según la bibliografía especializada y su disponibilidad en las colecciones de la biblioteca de la Fundación. No obstante, el segundo criterio parece haber pesado a veces más que el primero. Por ejemplo, la colección comienza a finales del XVIII y omite la tradición zarzuelística de la mayor parte de este siglo, aunque se incluye el libreto que José de Cañizares escribió para *Las nuevas armas de amor*, de Sebastián Durán, datado en torno a 1711. La mayor parte de obras incluidas de la segunda mitad del siglo XVIII son de autores italianos, si bien los autores del proyecto justifican esta inclusión por la popularidad de estas obras en España. Asimismo, en lo que respecta al siglo XX la selección de obras corresponde mayormente a compositores cuyos legados han sido depositados en la Fundación, como Joaquín Turina y Salvador Bacarisse, mientras que otros con obra significativa en este sentido (Roberto Gerhard, Eduardo Toldrà, Carles Santos) están ausentes.

3. PRESENTACIÓN Y DISEÑO

El portal se estructura en siete secciones cronológicas: desde “La ópera italiana y la zarzuela española” hasta “El teatro musical y la ópera contemporánea”. Cada una de estas

secciones contiene una breve introducción textual al período histórico y una lista alfabética de obras. A cada una de estas se asocian uno o varios documentos (partituras, libretos, grabaciones sonoras, bocetos escenográficos) representados mediante iconos clicables que permiten acceder a la página de única cada documento con sus correspondientes metadatos. En el caso de las grabaciones sonoras esta página contiene también un reproductor JWPlayer embebido que permite hacer streaming de la grabación digitalizada (no es posible la descarga). En el caso de las partituras y libretos, la página del documento contiene un enlace que permite a su vez acceder al portal Islandora, donde se puede visualizar el documento digitalizado en alta resolución. Islandora incluye también un enlace de descarga del documento, aunque en todos los casos consultados se descubrió que este enlace remite a la página principal del portal archive.org, con lo cual en la práctica no es posible descargar las partituras y libretos. En seis de las obras, la página del documento permite también descargar la partitura en formato MusicXML, así como visualizarla en un vídeo al tiempo que suena el archivo sonoro generado a partir del archivo MusicXML.

Además de las siete secciones cronológicas, la navegación por los diferentes contenidos puede realizarse a través de seis índices (compositores, libretistas, artistas, obras, materias, tipos de documento). La página “Acerca de” proporciona una breve explicación de cómo navegar por el portal y por los índices, y en general la estructura es clara y lo suficientemente intuitiva. El diseño del sitio está pensado para navegar más que para buscar; por ejemplo, si se desea encontrar todas las obras de un determinado compositor ha de accederse al índice de compositores, consistente en una lista alfabética, y recorrer la lista hasta encontrar su nombre; no hay ninguna casilla de búsqueda que permita buscar directamente por apellido del compositor. Sin embargo, dado que los materiales incluidos en el proyecto son relativamente limitados, esto no representa un excesivo problema a la hora de localizar obras de interés. Por otra parte, tanto los índices como las secciones cronológicas facilitan disponer en todo momento de una visión de conjunto y contextual del teatro musical español histórico en lugar de fomentar visiones centradas en obras concretas.

Aparte de las obras digitalizadas, el proyecto incluye también los siguientes documentos contextuales: una sección “Acerca de”, una sección de “Partituras virtuales”, un documento en pdf con la genealogía de los géneros músico-teatrales en España, un mapa interactivo (en Google Maps) que permite visualizar los teatros de Madrid en los siglos XVIII y XIX, y un portal con enlaces a diversos ensayos académicos sobre el teatro musical publicados por la Fundación Juan March a lo largo de los años. Estos tres documentos son de gran valor para estudiantes e investigadores, si bien se presentan aislados y no entran en diálogo en ningún momento con las partituras y documentos históricos: por ejemplo, no se proporciona ningún enlace o referencia que permita conectar una obra determinada con un determinado ensayo que trate de ella o la explique. La página “Partituras virtuales”, por otra parte, explica de manera didáctica en qué

consiste el marcado MusicXML y contiene enlaces a las seis obras (números sueltos y no obras completas) que el proyecto facilita en este formato.

4. SIGNIFICACIÓN Y APLICACIONES

El teatro musical español es un proyecto innovador en el ámbito de la musicología digital hispánica. Si bien en los últimos cinco años ha aumentado exponencialmente el número de partituras, libretos y documentos sonoros disponibles en bibliotecas y repositorios digitales en línea (a través fundamentalmente de la *Biblioteca Digital Hispánica* y, para el ámbito catalán, *Memòria Digital de Catalunya*), el presente proyecto aporta un esfuerzo por curar materiales de diversos tipos y procedencias y presentarlos de forma atractiva y didáctica. En este sentido, el objeto cumple con sus objetivos, que la página “Acerca de” lista como: difundir el teatro musical español; animar a su conocimiento e investigación; introducir una selección de obras relevantes en un entorno virtual atractivo y con acceso libre a la documentación. El objeto puede resultar de interés para estudiantes de musicología, docentes, intérpretes que deseen familiarizarse con este repertorio y público en general interesado por el mismo. Los documentos están presentados de forma visualmente atractiva y las introducciones a cada sección cronológica resultan instructivas.

En lo que se refiere a sus aplicaciones en la investigación, el proyecto permite acceder de forma sencilla a partituras de difícil acceso que nunca fueron publicadas o que son hoy en día ilocalizables; destacan en este sentido las óperas y obras de teatro musical radiofónico compuestas por Salvador Bacarisse (1898-1963), compositor exiliado en Francia. No obstante, el proyecto presenta limitaciones a la hora de estimular o resolver preguntas de investigación que exploten plenamente las posibilidades ofrecidas por el medio digital. Por ejemplo, la ausencia de un motor de búsqueda y las limitaciones de los metadatos (no aparece, por ejemplo, el año de composición, estreno o interpretación de las obras, aunque este a veces sí aparece en el documento en sí) impiden realizar búsquedas complejas que puedan estimular acercamientos comparativos, sincrónicos y diacrónicos: no es fácil averiguar, por ejemplo, qué obras fueron compuestas o estrenadas en un determinado año o qué obras incluyen un personaje tipo o una forma musical determinada, ni tampoco se pueden realizar búsquedas en el texto de los libretos. También sería útil poder localizar partituras por tipología (manuscrito o música impresa, orquestal o reducción para piano, números sueltos u obra completa), ya que esto determina su valor a efectos de docencia, interpretación e investigación.

El número de grabaciones sonoras (108) y particularmente de documentos MusicXML (6) es limitado; estos tipos de documentos cumplen en general una función complementaria a las partituras y libretos, que constituyen el grueso del proyecto, y por tanto su valor a la hora de estimular preguntas de investigación es todavía más limitado. Sin embargo, la sección “Partituras virtuales” admite tácitamente el carácter pionero y experimental de la codificación

MusicXML en el ámbito de la musicología hispana y da a entender que podrían añadirse más archivos de este tipo en el futuro, lo que representaría un paso clave a la hora de transformar esta colección en un recurso que verdaderamente estimulase nuevas preguntas de investigación en este campo.

5. CONCLUSIÓN

El proyecto *El teatro musical español* representa un valioso esfuerzo dentro de la musicología hispana a la hora de facilitar el acceso, de manera clara y pedagógica, a un repertorio muy diverso y en ocasiones inédito o poco conocido. Sería deseable que las alusiones realizadas en el sitio del proyecto a una posible continuidad del mismo se materializasen, lo que con toda seguridad abriría la puerta al planteamiento de cuestiones de investigación inéditas hasta ahora en el campo del teatro musical español. En este sentido, sería de gran interés la colaboración con bibliotecas digitales existentes (*Biblioteca Digital Hispánica*), así como bibliotecas y archivos que custodian manuscritos de este género musical (*Biblioteca de Catalunya*, *Archivo SGAE*, *Fundación Joaquín Rodrigo*, etc.).